

# 4<sup>ème</sup> Tir des Couennes-de-Lard

(pistolet 25 et 50m)



## Stand de Vilars, Val-de-Ruz (NE) les 7,8 et 9 septembre 2018

Coordonnées GPS N 47.0303/E 6.9332

Juniors: Toutes les passes sont moitié prix

Vendredi	07 septembre		16h00-19h00
Samedi	08 septembre	09h00-12h00	14h00-17h00
Dimanche	09 septembre	09h30-12h00	
Mercredi	24 août (anticipé)		17h30-19h30

[www.armesreunieslacotiere.ch](http://www.armesreunieslacotiere.ch)

**Nos partenaires pour le pistolet 25 et 50m :**

**Tir des Trois Chevrons à Neuchâtel - 22, 23, 29 et 30 juin**

Renseignements: Roland Salathé 079 324 10 74 [tirtroischevrons@hotmail.ch](mailto:tirtroischevrons@hotmail.ch)

**Tir du Val d'Areuse à Travers - 17 et 18 août**

Renseignements: Nicolas Joye 032 863 40 91 [nicolas@joye.me](mailto:nicolas@joye.me)



# SABLISOL SA

A S S A I N I S S E M E N T S

**Ch. de Longeville 2 - 2013 Colombier**

Tél. 032/757 31 31 - Fax 032/757 31 65 - E-mail : [administration@sablisol.ch](mailto:administration@sablisol.ch)

# Table des matières

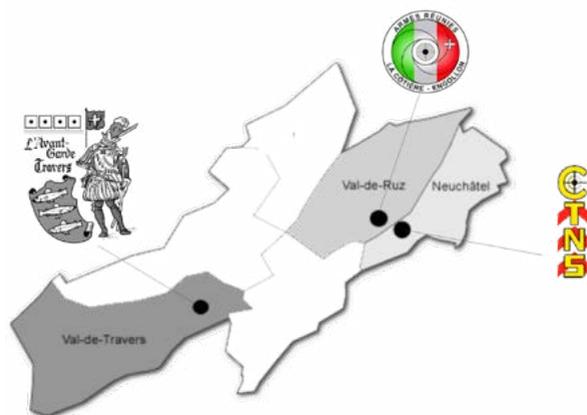
- Mot de bienvenue du resp. du C.O. Page 3
- Menu des Couennes-de-Lard Page 3
- Prescriptions générales Page 4, 5
- Programme de tir
  - 25 m. Cible «La Côtière» Groupe Page 7, 9
  - 25 m. Cible Répartition Page 9, 11
  - 50 m. Cible «Pied de Chaumont» Page 11
  - 50 m. Cible «Couenne de lard» Page 11

**Participez au concours Roi du tir P-25  
en tirant également chez nos amis du:**

**Tir du Val d'Areuse, les 17 et 18 août 2018**  
**Société de Tir de l'Avant-Garde Travers [www.lavantgarde.ch](http://www.lavantgarde.ch)**

**Tir des Trois Chevrans à Neuchâtel**  
**22 et 23 juin / 29 et 30 juin 2018**  
**(également F-300 et C-50)**

**Club de Tir de Neuchâtel-Sports**  
**[www.tir-neuchatel.ch](http://www.tir-neuchatel.ch)**





# TPA<sup>sa</sup>

Travaux public – Bâtiment – Transformations

2207 Coffrane – 032.534.32.07



jean-philippe-favre@bluewin.ch  
www.favre-chauffage.ch



## FAVRE J.-Ph.

CHAUFFAGE TOUS SYSTEMES

2057 VILLIERS  
natel 079 352 05 93

2087 CORNAUX  
tél. 032 757 23 16

# Vilars... c'est les Couennes-de-lard!!!

Lors de notre premier tir-fête en 2015, cette phrase sonnait curieusement... Aujourd'hui, 4ème édition, bien sûr ce n'est pas encore la symphonie mais l'orchestre prend forme. On vous remercie chaleureusement de vous déplacer toujours plus nombreux.

Tirer, gagner des morceaux de lard, déguster nos succulentes croûtes aux champignons....

Un programme alléchant n'est-ce pas?

Après Neuchâtel et Travers, place au troisième larron...le nouveau comité d'organisation se réjouit de vous accueillir les 7,8 et 9 septembre et ainsi partager un moment de convivialité.

Vous pourrez à cette occasion inaugurer nos nouveaux rameneurs à 50 mètres.

Je terminerai en remerciant nos fidèles annonceurs, membres et bénévoles sans qui la fête serait assurément moins belle.

Au plaisir.

Le responsable du C.O.  
Johnny Hutzli

## Menu des Couennes-de-Lard

(sur réservation, si possible...)

Salade composée  
Croûte aux champignons  
Dessert Maison

Prix CHF 18.-

Vous pourrez déguster notre désormais traditionnel repas les:

Vendredi 24 août (soir)  
Vendredi 7 septembre (soir)  
Samedi 8 septembre (midi)

Chaque jour de tir, une petite restauration sera assurée.



*Fabrication artisanale  
de chocolats*

XOCOLATL, Le Paradis du Chocolat  
Libania Hajny  
Grand-Rue 13 • CH-2034 Peseux  
Tél. 032 731 31 55 • Fax 032 731 31 56  
Info@xocolatl-peseux.ch  
www.xocolatl-peseux.ch

# Prescriptions générales Pistolet 25/50m

<b>Prescriptions</b>	<p>La manifestation est soumise aux Règles du tir sportif (RTSp) de la FST aux conditions générales de l'USS-Assurances ainsi qu'au catalogue des moyens auxiliaires.</p> <p>Ces prescriptions règlent toutes les positions qui ne sont pas explicitement citées dans le plan de tir. Elles doivent être appliquées en tout temps par les organisateurs.</p> <p>Chaque tireur participant accepte en tant que contrat mutuel les dispositions et prescriptions du plan du tir ainsi que les éventuelles autres prescriptions et directives mises à disposition ou affichées dans les stands de tir.</p>															
<b>Catégories d'âge</b>	<table><tr><td>Adolescents, (JJ)</td><td>10 - 16 ans</td><td>2008 – 2002</td></tr><tr><td>Juniors, (J)</td><td>17 - 20 ans</td><td>2001 – 1998</td></tr><tr><td>Elite, (E)</td><td>21 - 59 ans</td><td>1997 – 1959</td></tr><tr><td>Vétérans, (V)</td><td>60 - 69 ans</td><td>1958 – 1949</td></tr><tr><td>Seniors vétérans, (SV)</td><td>dès 70 ans</td><td>1948 et plus âgés</td></tr></table>	Adolescents, (JJ)	10 - 16 ans	2008 – 2002	Juniors, (J)	17 - 20 ans	2001 – 1998	Elite, (E)	21 - 59 ans	1997 – 1959	Vétérans, (V)	60 - 69 ans	1958 – 1949	Seniors vétérans, (SV)	dès 70 ans	1948 et plus âgés
Adolescents, (JJ)	10 - 16 ans	2008 – 2002														
Juniors, (J)	17 - 20 ans	2001 – 1998														
Elite, (E)	21 - 59 ans	1997 – 1959														
Vétérans, (V)	60 - 69 ans	1958 – 1949														
Seniors vétérans, (SV)	dès 70 ans	1948 et plus âgés														
<b>Droit de participation</b>	<p>Seuls les tireurs licenciés membres de sociétés affiliées à une SCT/SF de la FST sont admis. Chaque programme de concours ne peut être tiré qu'une seule fois par le même tireur.</p>															
<b>Tireurs individuels</b>	<p>Les tireurs individuels, en possession d'une licence valable, sont autorisés et les bienvenus.</p>															
<b>Munition</b>	<p>Avec les pistolets d'ordonnance, seule la munition d'ordonnance distribuée par les organisateurs peut être tirée. En ce qui concerne les pistolets à percussion annulaire et à percussion centrale, les munitions ordinaires, vendues sur le marché dans le cadre des règles ISSF, doivent être amenées par les participants. Les douilles restent en mains de l'organisateur.</p>															
<b>Contrôle des armes</b>	<p>Les pistolets doivent être transportés déchargés dans des étuis ou coffrets appropriés. Ils ne seront sortis de leur étui ou coffret, respectivement rangés dans celui-ci, uniquement sur le pas de tir. Le canon est toujours pointé en direction des cibles. Une fois le tir terminé, les participants doivent décharger leur pistolet et le présenter pour le contrôle du retrait des cartouches. Ceci fait, le pistolet doit être rangé dans son étui ou coffret avant de quitter le pas de tir..</p>															
<b>Responsabilité</b>	<p>Les organisateurs déclinent toute responsabilité pour les armes ou autres objets.</p>															
<b>Assurance</b>	<p>Tous les participants sont assurés selon les dispositions de l'USS assurances.</p> <p>Les assurés renoncent à toutes autres prétentions envers les organisateurs..</p>															
<b>Droit de recours</b>	<p>Les recours éventuels concernant cette manifestation</p>															

sont immédiatement traités et tranchés par l'organisateur de chaque place de tir. Le droit de recours auprès de la Commission disciplinaire et de recours de la FST demeure réservé (Doc.-No 1.31.00 du 01.07.2017).

- Groupes** 4 tireurs de la même société (membre de la FST) forment un groupe.
- Inscriptions** Chaque société peut inscrire autant de groupe qu'elle le désire.. Jusqu'au mardi 5 septembre 2018 (anticipé: jusqu'au mardi 21 août 2018)  
Par mail à l'adresse suivante: [info@armesreunieslacotiere.ch](mailto:info@armesreunieslacotiere.ch) ou directement sur place.  
Toutes les infos sur notre site: [www.armesreunieslacotiere.ch](http://www.armesreunieslacotiere.ch).
- Personne de contact** Johnny Hutzli, resp. du C.O. 079 228 50 09 [info@armesreunieslacotiere.ch](mailto:info@armesreunieslacotiere.ch).
- Rangeurs** Les tireurs/groupes inscrits préalablement peuvent réserver l'heure de tir. Il sera tenu compte de leur demande dans la mesure du possible selon l'ordre d'arrivée des inscriptions.  
**Attention dimanche matin bien occupé...**
- Mutations** Un tireur annoncé peut être remplacé avant le tir par un membre de la même société. Le même tireur ne peut tirer qu'une seule fois.
- Feuilles de stand** A retirer au bureau, avant le tir.
- Classement** Les classements seront publiés dans les quatre semaines après le dernier jour de tir sur les sites internet des sociétés.
- Roi du tir** Le titre de Roi du tir est concouru uniquement à 25 mètres, en une seule catégorie et rétribué d'un prix en espèce de CHF 450.00  
Voir disposition « Concours du Roi du tir «3S».
- Distribution des prix** Aucune cérémonie de remise de prix n'a lieu. Les cartes-couronnes, prix en nature et/ou en espèces sont à retirer avant la fin du tir.
- Les prix de groupes seront versés au plus tard 4 semaines après le tir.

Société de tir «Armes Réunies – La Côtière-Engollon», le 19 mai 2018

Le responsable du C.O.  
*Signé Johnny Hutzli*

Plan de tir approuvé le 22.05.2018

Société Neuchâteloise de Tir Sportif  
Le chef des tirs libres



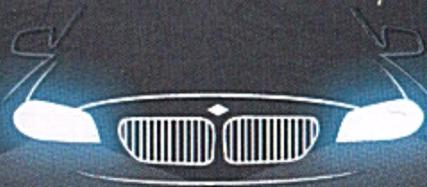
fivaz.ch BOUDEVILLIERS

**MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**

**FIVAZ**

**AU SERVICE DES PROS ET DES PARTICULIERS**

# GARAGE DE LA STATION



ACHAT, VENTE, RÉPARATION VÉHICULES OCCASIONS  
TOUTES MARQUES

079/301.43.12  
079/744.14.37

Route de Neuchâtel 1  
2042 Valangin

# Livret de tir obligatoire Pistolet 25 et 50m

Prix CHF 5.00

Les programmes doivent se tirer avec le même type d'arme et dans la même catégorie.

Le panachage de catégorie n'est pas autorisé.

## Pistolet 25m - Cible «La Côtière» - Groupe

Armes	Cat. D: Pistolets à percussion annulaire (PPA) Pistolets à percussion centrale (PPC) Cat. E: Pistolets d'ordonnance (PO)												
Visuel	Cible Vitesse ISSF 25m, zone d'évaluation 5-10												
Programme de tir	Essai: 1 série de 5 coups en 50 secondes Compétition: 1 série de 5 coups en 50 secondes 1 série de 5 coups en 40 secondes 1 série de 5 coups en 30 secondes												
Position	Avant l'apparition des cibles, le bras ne doit pas être relevé à plus de 45 degrés.												
Prix	PPA/PPC: CHF 18.00 (émoluments inclus, sans munition). PO: CHF 25.00 (émoluments et munitions inclus).												
Taxe de groupe	CHF 40.00.												
Concours de groupes	4 tireurs, licenciés de la même société, forment un groupe.												
Concours «Roi du tir»	A l'addition du résultat individuel de la cible «Groupe» du tir du Val d'Areuse + du tir des Trois Chevrons + tir de La Côtière-Engollon, donne droit de participation au concours. Aucune taxe n'est perçue pour ce concours.												
Dotation «Groupe»	1 <sup>er</sup> prix CHF 100.00 en espèce par catégorie (D et E). Seuls les groupes qui auront payé la finance de groupe seront classés.												
Classement Groupe	Le total de quatre résultats individuels détermine le rang. En cas d'égalité, appui par le total de la dernière passe de chaque tireur, puis l'avant dernière, etc.												
Distinction	Carte-couronne d'une valeur de CHF 12.00 <table><thead><tr><th></th><th><u>E/S</u></th><th><u>J/V</u></th><th><u>JJ/SV</u></th></tr></thead><tbody><tr><td>Cat. D</td><td>139</td><td>136</td><td>133</td></tr><tr><td>Cat. E</td><td>133</td><td>130</td><td>127</td></tr></tbody></table>		<u>E/S</u>	<u>J/V</u>	<u>JJ/SV</u>	Cat. D	139	136	133	Cat. E	133	130	127
	<u>E/S</u>	<u>J/V</u>	<u>JJ/SV</u>										
Cat. D	139	136	133										
Cat. E	133	130	127										
Dispositions	Chaque participant ne peut participer qu'avec un seul groupe ou dans une seule catégorie.												



**ELECTRICITE - TELECOM - DOMOTIQUE**  
**MATTHEY-ELEC.CH**

---

**2065 SAVAGNIER      032 854 20 40**



# Perroud Solaire

Installations photovoltaïques

Grand-Rue 12a CH-2056 Dombresson



## Pierre Bercher SA

Maîtrise fédérale

**Mécanique de précision**

**Moules**

**Injection de plastique**

- Spécialités :**
- Pièces technique
  - Cercles d'emboîtement
  - Surmoulage
  - Platine
  - Potentiomètre

Case postale 77

Comble-Emine 15

**2053 Cernier**

Tél. +41 (0)32 853 46 32

Fax. +41 (0)32 853 40 31

**Frais de moules avantageux**

**Petites et grandes séries**

[www.injectionplastic.com](http://www.injectionplastic.com)

Contact : [pbercher@injectionplastic.com](mailto:pbercher@injectionplastic.com)



*Plastica S.A.*

ORÉE 30

2000 NEUCHÂTEL

Tél. 032 724 06 96

Fax 032 753 57 25

*Revêtements de sols*

TAPIS - PARQUETS - P.V.C.

EXPOSITION:

CITÉE MOUSON



RUE DES PÂQUIERS 22 - 2072 SAINT-BLAISE

Un tireur de la cat. E peut s'aligner en cat D, mais l'inverse n'est pas possible.

Les distinctions individuelles non retirées durant la manifestation deviennent caduques et restent acquises à l'organisateur.

Lors de l'inscription, il faut indiquer un compte postal ou un compte bancaire.

Roi du tir

**Selon la directive spécifique «Concours du Roi du Tir «3S»»**

## **Pistolet 25m - Cible «Répartition»**

Armes	Cat. D:	Pistolets à percussion annulaire (PPA) Pistolets à percussion centrale (PPC)
	Cat. E:	Pistolets d'ordonnance (PO)
Visuel	Cible Vitesse	ISSF 25m, zone d'évaluation 5-10
Programme	Essai	Aucun
	Compétition	2 séries de 5 coups en 30 secondes chacune, comme suit : Dès le commandement "CHARGEZ", le tireur doit se préparer dans la minute. Après une minute, le directeur de tir commande "START". Les cibles s'effacent et après 7 secondes, elles apparaissent pendant 30 secondes. Avant l'apparition des cibles, le bras ne doit pas être relevé à plus de 45 degrés.
Prix	PPA/PPC	CHF 12.00 (émoluments inclus, sans munition)
	PO CHF	15.00 (émoluments et munitions inclus)

**MARC RINALDI**  
ENTREPRISE FORESTIERE S.A.R.L.

Rosemont 22  
2067 Chaumont  
info.marc.rinaldi@gmail.com

natel: 079 685 13 63  
fixe: 032 753 04 43

**RECOLTE MECANISEE - RECOLTE SEMI-MECANISEE - RECOLTE MANUELLE**



## Découvrez le panorama des entreprises suisses avec des avantages exclusifs.

Les sociétaires Raiffeisen bénéficient de réductions attractives sur le voyage en train, la nuit d'hôtel et la découverte des marques suisses.



[raiffeisen.ch/marques-suisse](http://raiffeisen.ch/marques-suisse)

**RAIFFEISEN**

*Aux Ormes Bleus*



Venez découvrir notre magasin  
**Minéraux**  
**Bols chantants**  
**Articles de bien être**

La Chaux-de-Fonds  
 Rue de La Serre 10



V. Foulon

Tél. 032 853 23 27  
 2065 Savagnier

[www.laiteriedesavagnier.ch](http://www.laiteriedesavagnier.ch)

**A votre service 7 jours sur >**

Horaires:

Lundi, mardi, jeudi, vendredi  
 7h00-12h 00 / 17h00-19h00

*Mercredi* 7h00-12h 00 / 17h30-19h00

*Samedi* 7h00-12h 00 / **18h00-19h00**

*Dimanche* 7h30-10h00 / 18h00-19h00

Paiement par cartes Maestro, Postcard

Répartition immédiate	Cat. D :	Cat E:	
	100 points	35.00	40.00
	99 points	25.00	30.00
	98 points	20.00	25.00
	97 points	15.00	20.00
	96 points	10.00	15.00
	95 points	5.00	10.00
	94 points		5.00
Distinction	Aucune		
Disposition	Les répartitions immédiates doivent être retirées durant la manifestation, sinon elles deviennent caduques et restent acquises à l'organisateur.		

## Pistolet 50m - «Pied de Chaumont»

Armes	Cat. B:	Pistolets à percussion annulaire (PPA)		
	Cat. C:	Pistolets d'ordonnance (PO)		
Visuel	Cible P10			
Programme de tir	Essai:	2 coups au maximum, sans limite de temps		
	Compétition:	10 coups en 6 minutes		
Prescr. particulière	<b>Les 10 coups sont comptabilisés et rebouchés à la fin. Possibilité de ramener la cible au gré du tireur.</b> <b>Possibilité de charger max. 5 coups et 1 seul magasin.</b> <b>L'arme chargée ne quitte plus la main du tireur.</b>			
Prix:	PPA/PPC:	CHF 14.00 (émoluments inclus, sans munition).		
	PO:	CHF 19.00 (émoluments et munitions inclus)		
Distinction	Prix en nature ou une carte-couronne d'une valeur de Fr. 10.00			
		<u>E/S</u>	<u>J/V</u>	<u>JJ/SV</u>
	Cat. B	87	85	84
	Cat. C	84	82	81
Dispositions	Les répartitions immédiates doivent être retirées durant la manifestation, sinon elles deviennent caduques et restent acquises à l'organisateur.			

## Pistolet 50m - Cible «Couennes-de-Lard»

Armes	Cat. B:	Pistolets à percussion annulaire (PPA)	
	Cat. C:	Pistolets d'ordonnance (PO)	
Visuel	Cible Fantaisie		
Programme de tir	Essai:	aucun	
	Compétition:	5 coups (au maximum) coup par coup. 1 seul coup touché par cible est admis. Maximum 3 coups gagnants.	
Prix	PPA/PPC	CHF 12.00 (émoluments inclus, sans munition)	
	PO	CHF 15.00 (émoluments et munitions inclus)	
Distinction	1 touché valable = 1 morceau de lard d'une valeur d'env. 6.- (max. 3 lards)		
Dispositions	Si un deuxième coups ou plus atteint une cible déjà touchée, il(s) sera(ont) annulé(s). Les prix doivent être retirés durant la manifestation, sinon ils deviennent caduques et restent acquis à l'organisateur.		

## Concours du roi du Tir «3S» Pistolet 25m

Armes	Cat. D:	Pistolets à percussion annulaire (PPA)	
		Pistolets à percussion centrale (PPC)	
	Cat. E:	Pistolets d'ordonnance (PO)	



032 853 23 30 - botteron.transports@bluewin.ch

**BOTTERON**  
**RECYCLING SA**

032 854 20 00 - BOTTERON.RECYCLING@BLUEWIN.CH

[www.botteron-sa.ch](http://www.botteron-sa.ch)



[www.lavanchy-vins.ch](http://www.lavanchy-vins.ch)  
Tél. 032 753 68 89

D'Agostino Marine sàrl  
**Mécanique navale**

2012 Auvernier  
032 731 21 48



HONDA MARINE VOLVO PENTA YAMAHA

Service moteur Essence et diesel

Réparation Hivernage



Maçonnerie  
Aménagements  
extérieurs  
Génie civil

032 853 34 20 | [www.piemontesi-sa.ch](http://www.piemontesi-sa.ch)

Cible	Vitesse ISSF 25m, zone d'évaluation 5-10
Organisation	Club de Tir de Neuchâtel-Sports, Neuchâtel Société de tir l'Avant-Garde, Travers Société de tir La Côtière-Engollon, Vilars
Dates de tir	Pendant le tir organisé par chaque société.
Programme	Correspond à la cible «Groupe» pour chaque société.
Droit de participation	Seuls les tireurs licenciés membres de sociétés affiliées à une SCT/SF de la FST sont admis.
Catégories d'âge	Pas de catégorie d'âge.
Prix	Inclus dans le pris de la passe «Groupe».
Classement	A l'addition du résultat de la cible «Groupe» tirée dans chaque société. En cas d'égalité, appui par le total de la passe Vilars, puis Neuchâtel, puis Travers, puis avantage à l'ancienneté.
Proclamation	Dans un délai de 4 semaines après la fin des tirs des 3 sociétés.
Dotations	<b>1er rang</b> : un montant unique de CHF 450.00 est attribué au Roi du Tir. Il est versé par virement bancaire/postal après validation des résultats. <b>5ème avant dernier</b> : Le Livret de tir et la passe «Groupe» sont offerts pour l'année suivante dans une des trois sociétés. Ce prix est nominatif et soumis à validation en cas de demande de mutation.
Remise des prix	Dans un délai de 4 semaines après validation des résultats. Par virement bancaire/postal pour le Roi du Tir. Par poste pour le 5ème avant dernier.



**F. Gabus & Cie SA**

sous le Chêne 2

2043 Boudevilliers Tél. +41 (0)32 857 26 16

fga@fgabus.ch Fax +41 (0)32 857 21 23



**Votre spécialiste pour le tir sportif et la chasse**

**[www.freesport.ch](http://www.freesport.ch)**

**FREESPORT, P.-A. DUFAUX SA**

**Rte. des Grives 6, 1763 Granges-Paccot**

**026/350 61 61, [info@freesport.ch](mailto:info@freesport.ch)**

# Lunetterie de la Broye

Rue de Lausanne 4 1530 Payerne 026 660 25 25



# CHIFFELLE



*Installations sanitaires*  
Maîtrise fédérale

Lignières

Tél. 079/569 89 07

032/731 03 57

Neuchâtel

Fax 032/731 03 58

- Installations
- Dépannages
- Expertises
- Etudes techniques

Restaurant

TENNIS DE PESEUX

Fam. Cathy et Blaise Rey

*Saison d'été*  
*Lundi fermé*

Rue du Réservoir 14  
2034 Peseux

*Hiver fermé*  
*Samedi midi*  
*Dimanche*  
*Lundi*

Tél + Fax 032 731 71 58

**VARIBA S.A.**  
carrelage

Jean-Charles Walter

Rue de l'Ouest 4  
2052 FONTAINEMELON  
variba@bluewin.ch

Tél. 032 853 47 86  
Fax 032 853 65 85  
Natel 079 301 36 30

**FRANC-METAL** S.A.R.L.  
SERRURERIE  
CONSTRUCTIONS MÉTALIQUES



Franco Puglisi

Pré aux Andin 2, 2074 Marin-Epagnier  
Tél. 032 753 17 77 - 079 337 67 85  
www.franc-metal.ch / info@franc-metal.ch



**JANSEN+PARTNERS**

Assureurs-conseils

*Conseils, courtage et gestion pour l'industrie et le commerce*

[www.jpsa.ch](http://www.jpsa.ch)

Jansen+Partners SA  
11, avenue Bachelin  
CH - 2072 Saint-Blaise

Tél. 032 756 60 30  
Fax 032 756 60 39  
E-mail [info@jpsa.ch](mailto:info@jpsa.ch)



**Garage Massimo Picci Sàrl**



SERVICE ET RÉPARATION TOUTES MARQUES

Rue des Tunnels 63 T. 032 730 45 65  
 2000 - Neuchâtel M. 079 214 45 65  
 garage.mpicci@bluewin.ch F. 032 730 45 75



**COIFFURE ANNIE**

Anne Vuillimonet



Cassarde 26  
 2000 Neuchâtel  
 032 724 43 42

# la Mobilière

Agence générale Neuchâtel, Pierre-André Praz



**La Charrue**

Viviane Mentha et Werner Bolliger • 2063 Vilars • Tél. 032 852 0 852 • [www.lacharrue.ch](http://www.lacharrue.ch)

**Côte de bœuf Angus** - Provenance Irlande - 700g pour 2 pers.  
 Servi sur planche avec baked potato - Prix par personne Fr. 40.-

**Chateaubriand** - 2 services  
 Minimum 2 personnes - Prix par pers. Fr. 38.-

**Ribeye-Steak Irlandais 250g**  
 servi sur planche avec 4 sauces «maison» - Baked potato Fr. 38.-

**Fondues chinoise ou bacchus à discrétion**  
 servies avec frites et sauces maison Fr. 26.-



## UN ENGAGEMENT DURABLE

S. Facchinetti SA - Entreprise de construction  
T: +41 32 720 12 12 - F: +41 32 720 12 99  
E: [info@facchinettisa.ch](mailto:info@facchinettisa.ch) - [www.facchinettisa.ch](http://www.facchinettisa.ch)

- Génie civil
- Voies de communication, mobilité douce
- Aménagements urbains, environnementaux et d'espaces de loisirs
- Réseaux eaux, énergies et télécommunications
- Restauration et conservation du patrimoine bâti
- Aménagements intérieurs et extérieurs en pierre naturelle

**Nouvelles  
fenêtres**



**1ère Suisse**



**FENÊTRES & PORTES**

2065 Savagnier

032 853 23 24

[www.lienher.ch](http://www.lienher.ch)



**Fabrication neuchâteloise  
traditionnelle avec **15%**  
de lumière en plus !**



**Picci** Sàrl

Maitrise fédérale

/perene



**Ebénisterie – Agencement – Cuisine**

**2063 Vilars – Tel 032 853 53 66 – [www.picci.ch](http://www.picci.ch)**